

**Dohoda o spolupráci č. 2022/101074487/1  
na projekte LIFE21-NAT-SK  
Zavedenie overených postupov ochrany motýľov v Strednej a Východnej Európe**

uzavretá podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov,  
ďalej len ako „Dohoda o spolupráci“, medzi

Názov zmluvnej strany č. 1.: Bratislavské regionálne ochrannárske združenie  
Sídlo: Na Riviére 7/A, 841 04 Bratislava  
Štatutár: RNDr. Tomáš Kušík, PhD., predseda  
IČO: 31771815  
DIČ: 2021575028  
Názov banky: Tatra banka, a.s.  
IBAN: SK22 1100 0000 0029 2786 3919

ako koordinujúcim príjemcom projektu, ďalej len ako „Poskytovateľ“ alebo „BROZ“, a

Názov zmluvnej strany č. 2.: Štátna ochrana prírody Slovenskej republiky  
Sídlo: Tajovského 28B, 974 09 Banská Bystrica  
Štatutár: RNDr. Dušan Karaska, generálny riaditeľ  
IČO: 17058520  
DIČ: 2021526188  
Názov banky: Štátna pokladnica  
IBAN: SK36 8180 0000 0070 0039 1269  
Forma: príspevková organizácia  
zriadená na základe Rozhodnutia ministra životného  
prostredia Slovenskej republiky z 5.12.2007 č. 75/2007-  
1.8. v znení neskorších dodatkov

ako pridruženým príjemcom projektu, ďalej len ako „Projektový partner“ alebo „ŠOP SR“,  
spoločne BROZ a ŠOP SR ďalej len ako „Zmluvné strany“.

## I.

### Predmet Dohody o spolupráci

1. Predmetom tejto Dohody o spolupráci je úprava práv a povinností zmluvných strán pri riešení projektu spolufinancovaného Európskou komisiou v rámci programu LIFE s názvom „Zavedenie overených postupov ochrany motýľov v Strednej a Východnej Európe“ s kódom 101074487 a akronymom LIFE21-NAT-SK-LIFE Metamorphosis ďalej len „Projekt“, v súlade s grantovou dohodou uzavretou medzi Európskou úniou zastúpenou Európskou výkonnou agentúrou pre klímu, infraštruktúru a životné prostredie a konajúcou na základe poverenia Európskej komisie, ďalej len ako „Komisia“, a BROZ, ďalej len ako „Grantová dohoda“, ktorá tvorí prílohu č. 1 k tejto Dohode o spolupráci.
2. Predkladateľom Projektu a konečným prijímateľom finančnej pomoci poskytnutej na realizáciu Projektu Komisiou vyplývajúcej z Grantovej dohody je BROZ. ŠOP SR je v zmysle Grantovej dohody pridruženým príjemcom Projektu spoločne s pridruženými

prijemcami Projektu, ktorými sú Fundatia ADEPT Transilvania, Órségi National Park a Ústav Zoológie Slovenskej akadémie vied.

3. Doba realizácie Projektu je od 1.9.2022 do 31.3.2029. V prípade budúceho predĺženia doby realizácie Projektu na základe dodatku ku Grantovej dohode uzatvorenom medzi Poskytovateľom a Komisiou sa doba realizácie Projektu dohodnutá v tejto Dohode o spolupráci považuje za predĺženú na dobu určenú v dodatku ku Grantovej dohode.
4. Schválený celkový rozpočet Projektu je **5 498 521,28 EUR** (slovom: päť miliónov štyristodevät'desiatosemtisíc päťstodvadsaťjeden eur a dvadsaťosem centov), celkové oprávnené výdavky sú **5 498 521,28 EUR** (slovom: päť miliónov štyristodevät'desiatosemtisíc päťstodvadsaťjeden eur a dvadsaťosem centov). Príspevok Komisie je **3 299 109,40 EUR** (slovom: tri milióny dvestodevät'desiatdeväťtisíc stodeväť eur a štyridsať centov), čo predstavuje 60 % zo schváleného celkového rozpočtu Projektu a príspevok z vlastných zdrojov všetkých subjektov uvedených v ods. 2 tohto článku tejto Dohody o spolupráci je **2 199 411,88 EUR** (slovom: dva milióny jednostodevät'desiatdeväťtisíc štyristojedenásť eur a osemdesiatosem centov), čo predstavuje 40 % zo schváleného celkového rozpočtu Projektu.
5. Projektový partner zabezpečí pre Poskytovateľa v súlade so schváleným Projektom, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou Grantovej dohody priloženej v prílohe č. 1 k tejto Dohode o spolupráci realizáciu aktivít Projektového partnera uvedených v nasledujúcom odseku tohto článku v celkovej hodnote **705 279,80 EUR** (slovom: sedemstopäťtisíc dvestosedemdesiatdeväť eur a osemdesiat centov), z čoho **423 167 EUR** (slovom: štyristodvadsaťtritisíc stošesťdesiatsedem eur) čo predstavuje 60%, ktoré zabezpečí Projektovému partnerovi Poskytovateľ z príspevku Komisie a **282 112,80 EUR** (slovom: dvestoosemdesiatdva tisíc stodvanásť eur a osemdesiat centov) čo predstavuje 40 %, ktoré zabezpečí Projektový partner z vlastných zdrojov.
6. Projektový partner sa podieľa na aktivitách v pracovných balíčkoch (Workpackages):
  - WP1 Manažment a koordinácia projektu
  - WP2 Mapovanie, genetický skrining vybraných druhov, prehľad plánovaných aktivít obnovy biotopov, presunov a reštitúcií, únikovej stratégie pre reštitúcie
  - WP3 Ochrannárske opatrenia na Slovensku
  - WP6 Monitoring a vyhodnotenie dopadov
  - WP7 Šírenie výsledkov a komunikácia
  - WP8 Trvaloudržateľnosť, replikácie a využitie výsledkov projektu

## II.

### Povinnosti poskytovateľa

1. Poskytovateľ právne a finančne zodpovedá Komisii za úplnú realizáciu aktivít Projektu s cieľom dosiahnuť ciele Projektu a šíriť jeho výsledky v zmysle Grantovej dohody.
2. Poskytovateľ postupne poskytne Projektovému partnerovi finančné prostriedky z príspevku Komisie na jeho účet uvedený v tejto Dohode o spolupráci v celkovom objeme **423 167 EUR** (slovom: štyristodvadsaťtritisíc stošesťdesiatsedem eur) ako účelovo viazané prostriedky slúžiace na pokrytie preukázaných oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektového partnera vyplývajúcich zo schváleného Projektu a z tejto Dohody o spolupráci.
3. Poskytovateľ poskytne z príspevku Komisie Projektovému partnerovi primerané platby finančných prostriedkov za oprávnené výdavky / finančné prostriedky za

skutočne vynaložené oprávnené výdavky schválené Komisiou za dodržania nasledovných podmienok:

- a) Poskytovateľ do 10 dní od nadobudnutia účinnosti tejto Dohody o spolupráci zašle na účet Projektového partnera prvú splátku formou zálohovej platby z príspevku Komisie určeného na realizáciu aktivít Projektového partnera (**30 000 EUR** (slovom: tridsaťtisíc eur), ďalej len ako „prvá splátka“. Zostávajúce finančné prostriedky z príspevku Komisie (v celkovej sume **393 167 EUR**, slovom: tristodevät’desiat’tritisíc stošesť’desiat’sedem eur) budú poskytnuté formou refundácie vyúčtovaných skutočne vynaložených oprávnených výdavkov.
  - b) Projektový partner predloží Poskytovateľovi vyúčtovanie uhradených oprávnených výdavkov vo forme Správ o realizácii Projektu zodpovedajúcej časti realizácie aktivít Projektového partnera (ďalej len ako „správa o realizácii aktivít Projektového partnera“) v súlade s článkom V. tejto Dohody o spolupráci.
  - c) Po vyčerpaní prvej splátky z príspevku Komisie na realizáciu aktivít Projektového partnera zašle Poskytovateľ vždy do 30 dní od prijatia úplného vyúčtovania uhradených oprávnených výdavkov a správy o realizácii aktivít Projektového partnera Projektovému partnerovi na jeho účet z príspevku Komisie sumu zodpovedajúcu požadovanej časti vyúčtovaných oprávnených výdavkov (maximálne však v celkovej sume 60% vyúčtovaných oprávnených výdavkov).
  - d) V prípade, že prvá splátka z príspevku Komisie v zmysle Grantovej dohody bude v čase doručenia vyúčtovania oprávnených výdavkov a správy o realizácii aktivít Projektového partnera v zmysle tejto Dohody o spolupráci už vyčerpaná, požadované oprávnené výdavky Projektového partnera v zmysle tejto Dohody o spolupráci uhradí Poskytovateľ Projektovému partnerovi do 10 dní od pripísania druhej splátky Komisie na účet Poskytovateľa v zmysle Grantovej dohody. Celková suma finančných prostriedkov poskytnutých v zmysle tejto Dohody o spolupráci Projektovému partnerovi Poskytovateľom z prvej a druhej splátky Komisie v zmysle Grantovej dohody nesmie prekročiť 80 % z príspevku Komisie určeného na realizáciu aktivít Projektového partnera (**338 533,60 EUR** (slovom: tristotridsať’osemtisíc päť’stot’tridsať’tri eur a šesť’desiat centov).
  - e) Po vyčerpaní druhej splátky Komisie v zmysle Grantovej dohody zašle Poskytovateľ Projektovému partnerovi zostávajúce finančné prostriedky do vyčerpania maximálnej výšky v zmysle písm. a) tohto bodu 3. po doručení poslednej splátky Komisie v zmysle Grantovej dohody, a to do konečnej výšky skutočne vynaložených oprávnených výdavkov Projektového partnera ak Projektový partner splnil všetky svoje záväzky z tejto Dohody o spolupráci a príspevok zo strany Komisie nebol skrátený v rámci oprávnených výdavkov Projektového partnera.
4. Poskytovateľ má na základe mandátu Projektového partnera výlučné oprávnenie prijímať finančné prostriedky od Komisie a povinnosť rozdeľovať príslušné čiastky v súlade s dohodnutým podielom Projektového partnera na Projekte v zmysle tejto Dohody o spolupráci.
  5. Poskytovateľ je jediným kontaktným bodom pre Komisiu, ktorý komunikuje s Komisiou a podáva jej súhrnné správy o technickom a finančnom pokroku Projektu za všetkých partnerov. Kópie týchto správ a odpovede Komisie na ne zasiela Poskytovateľ bezodkladne Projektovému partnerovi v elektronickej forme.
  6. Poskytovateľ nesmie pri realizácii Projektu vystupovať ako subdodávateľ alebo dodávateľ ktoréhokoľvek z pridružených príjemcov Projektu.
  7. Poskytovateľ sa zaväzuje zviditeľňovať účasť Projektového partnera na Projekte a uvádzať meno a logo Projektového partnera, prípadne ďalšie informácie podľa

vzájomnej dohody, na informačných materiáloch, webovej stránke, v mediálnych výstupoch a tlačových správach, na informačných paneloch a pri každej propagácii Projektu tam, kde to bude možné.

### **III. Povinnosti Projektového partnera**

1. Projektový partner sa zaväzuje v rozsahu tejto dohody poskytnúť Poskytovateľovi súčinnosť pri plnení jeho povinností vyplývajúcich z Grantovej dohody. Projektový partner poskytne Poskytovateľovi dostupné dokumenty alebo informácie (technické a finančné), ktoré sa môžu vyžadovať, čo najskôr po obdržaní žiadosti od Poskytovateľa, najmä na účely reportovania, účtovníctva a iných administratívnych úloh súvisiacich s Projektom, jeho kontrolou, monitorovaním a auditom.
2. Projektový partner na základe osobitne podpísaného mandátu splnomocňuje Poskytovateľa, aby konal v jeho mene a na jeho účet pri prípadných následných zmenách a doplneniach Grantovej dohody výlučne za podmienky, že tieto zmeny boli medzi Zmluvnými stranami vzájomne odsúhlasené.
3. Projektový partner prijíma všetky ustanovenia Grantovej dohody uzatvorenej medzi Poskytovateľom a Komisiou v čase uzatvorenia tejto Dohody o spolupráci.
4. Projektový partner zabezpečí realizáciu aktivít Projektového partnera podľa ods. 6 článku I. tejto Dohody o spolupráci.
5. Projektový partner sa zaväzuje k poskytnutým finančným prostriedkom Komisie zabezpečiť spolufinancovanie oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektového partnera z Dohody o spolupráci z vlastných zdrojov vo výške minimálne **282 112,80 EUR** (slovom: dvestoosemdesiatdvatisíc stodvanásť eur a osemdesiat centov). Na spolufinancovanie realizácie aktivít Projektového partnera nie je možné využiť iné priame alebo nepriame finančné prostriedky Európskej únie.
6. Projektový partner sám znáša svoje výdavky, ktoré boli Komisiou uznané za neoprávnené. V prípade, že Poskytovateľ poskytne v súlade s postupom podľa článku II ods. 3 tejto Dohody o spolupráci Projektovému partnerovi finančné prostriedky prevyšujúce 60 % z oprávnených výdavkov Projektového partnera uznaných Komisiou, je Projektový partner povinný prevyšujúcu časť vrátiť Poskytovateľovi do 10 dní odo dňa schválenia finálnej správy Komisiou v zmysle Grantovej dohody.
7. Projektový partner nesmie pri realizácii Projektu v zmysle Grantovej dohody vystupovať ako subdodávateľ alebo dodávateľ ktoréhokoľvek z pridružených príjemcov Projektu uvedených v čl. I ods. 2 tejto Dohody o spolupráci či Poskytovateľa.
8. Projektový partner sa zaväzuje, že všetky postupy týkajúce sa obstarávania tovarov, služieb a prác z projektu uskutoční v súlade s platnou legislatívou týkajúcou sa verejného obstarávania.
9. Projektový partner poskytuje pre účely realizácie aktivít Projektového partnera náležité odborný a skúsený personál. Projektový partner určí osoby zodpovedné za realizáciu aktivít Projektového partnera a účtovníctvo, ktoré budú komunikovať s projektovým a finančným manažérom Poskytovateľa pružne a včas.
10. Projektový partner nominuje do riadiaceho výboru Projektu v zmysle Grantovej dohody svojho zástupcu. Projektový partner sa zaväzuje zabezpečiť účasť svojho zástupcu na každom zasadnutí riadiaceho výboru Projektu v zmysle Grantovej dohody.
11. Projektový partner poskytne Poskytovateľovi do 30 dní od podpisu tejto Dohody o spolupráci jeho vnútorné predpisy upravujúce proces obstarávania, poskytovanie

cestných náhrad a spôsoby odmeňovania zamestnancov, ak takéto vnútorné predpisy existujú.

12. Projektový partner sa zaväzuje vo všetkých materiáloch, publikáciách a mediálnych výstupoch týkajúcich sa Projektu uviesť jednoznačný odkaz na Projekt s použitím loga programu LIFE spolu s informáciou o financovaní Projektu z tohto programu. Projektový partner sa zaväzuje poskytnúť poskytovateľovi kópiu každého materiálu, publikácie alebo mediálneho výstupu. Všetky trvanlivé tovary získané v rámci Projektu musia niesť logo programu LIFE. Rovnaké pravidlá sa uplatňujú aj pre logo Natura 2000.
13. Projektový partner umožní pracovníkom Komisie a ňou splnomocneným osobám dostatočný prístup na miesta alebo do priestorov, kde sa realizácia aktivít Projektového partnera vykonáva a ku všetkým dokumentom týkajúcich sa technického a finančného riadenia realizácie aktivít Projektového partnera. Projektový partner takisto umožní prístup nezávislého finančného audítora alebo audítora splnomocneného Komisiou k účtovnej dokumentácii realizácie aktivít Projektového partnera. Takéto kontroly sa môžu uskutočniť kedykoľvek počas realizácie aktivít Projektového partnera a do piatich rokov odo dňa uskutočnenia konečnej platby Komisie v zmysle Grantovej dohody.
14. Projektový partner nepodáva správy o technickom a finančnom postupe priamo Komisii, pokiaľ ho o to Komisia výslovne nepožiadá.
15. Projektový partner umožní Poskytovateľovi v prípade potreby na základe dohody bezplatne využívať svoje priestory na rokovania riadiaceho výboru Projektu, tlačové konferencie, resp. terénne exkurzie za účelom realizácie, propagácie a prezentácie Projektu či jeho aktivít.

#### **IV. Účtovníctvo a administratíva**

1. Projektový partner aj Poskytovateľ vedú aktualizované účtovníctvo realizácie aktivít Projektového partnera/Projektu v súlade s platnými predpismi formou analytického účtovného systému, formou zriadenia samostatného nákladového strediska na evidovanie všetkých príjmov a výdavkov súvisiacich s realizáciou aktivít Projektového partnera/Projektom. Projektový partner uchováva kompletnú účtovnú dokumentáciu v rámci realizácie aktivít Projektového partnera (dodávateľské faktúry, výdavkové pokladničné doklady, pracovné výkazy, mzdové listy, výplatné pásky, výpisy z účtu, objednávky, zmluvy a podobne) v súlade s platnými predpismi minimálne počas Projektu v zmysle Grantovej dohody a po dobu piatich rokov po úhrade poslednej splátky Komisiou v zmysle Grantovej dohody.
2. Dodávateľské faktúry, zmluvy, objednávky a iná dokumentácia týkajúca sa realizácie aktivít Projektového partnera musia súvisieť s aktivitami Projektu v zmysle Grantovej dohody, musia mať jednoznačný odkaz na program LIFE prostredníctvom označenia kódom Projektu „101074487“ a názvom Projektu “ Zavedenie overených postupov ochrany motýľov v Strednej a Východnej Európe“ alebo kódom Projektu „101074487“ a skrátenou formou názvu akronymom LIFE21-NAT-SK-LIFE Metamorphosis. Faktúry musia byť dostatočne podrobne rozpísané, aby bolo možné jednoznačne identifikovať jednotlivé položky zahrnuté do dodaného tovaru, práce alebo služby. Takisto každý pracovník, zamestnaný plne alebo čiastočne na realizácii aktivít Projektového partnera, musí mať túto skutočnosť uvedenú v pracovnej náplni a musí viesť pracovné výkazy podľa poskytnutého vzoru.

3. Projektový partner aj Poskytovateľ archivujú dokumentáciu o výbere dodávateľa jednotlivých tovarov, služieb alebo prác po dobu piatich rokov po úhrade poslednej splátky Komisiou v zmysle Grantovej dohody.
4. Zmeny rozpočtu prevyšujúce 20 000,- EUR v rámci rozpočtovej kategórie rozpočtu Projektového partnera podliehajú schváleniu Poskytovateľom.
5. Realizácia Projektu sa okrem platných právnych predpisov riadi pravidlami pre program LIFE a ustanoveniami Grantovej dohody.

## V.

### Správy o realizácii Projektu

1. Projektový partner sa zaväzuje spracovávať správy o realizácii aktivít Projektového partnera za kalendárne roky (minimálne raz ročne) do konca kvartálu nasledujúceho po ukončení roku (za rok 2022 do 31.03.2023, za rok 2023 do 31.3.2024 atď.), s výnimkou poslednej správy o realizácii aktivít Projektového partnera, ktorá bude zaslaná Poskytovateľovi do 30.4.2029 a bude zahŕňať oprávnené výdavky do konca projektu 31.3.2029. V prípade úhrady oprávnených výdavkov v rámci rozpočtovej kategórie „subcontracting“, „equipment“, „other goods and services“ alebo „land purchase“, je Projektový partner oprávnený spracovať správu aj bezodkladne po úhrade týchto výdavkov a požiadať o ich refundáciu v zmysle čl. II ods. 3 písm. a) tejto Dohody o spolupráci.
2. Všetky správy o realizácii aktivít Projektového partnera musia obsahovať konkrétne informácie o realizácii aktivít Projektového partnera vo vzťahu k cieľom a časovému harmonogramu Projektu v zmysle Grantovej dohody. Správy o realizácii aktivít Projektového partnera budú obsahovať aj fotodokumentáciu, mapy a iné podklady preukazujúce realizáciu aktivít Projektového partnera a výsledky Projektu v zmysle Grantovej dohody ak je relevantné.
3. Správy o realizácii aktivít Projektového partnera musia obsahovať aj vyúčtovanie uhradených oprávnených výdavkov vo forme súhrnnej tabuľky oprávnených výdavkov za sledované obdobie, ktorá preukáže skutočne vynaložené oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektového partnera..
4. Správy o realizácii Projektového partnera Projektový partner odovzdáva Poskytovateľovi v elektronickej forme.
5. Projektový partner je povinný priebežne dokumentovať priebeh a postup prác na realizácii aktivít Projektového partnera formou fotodokumentácie, zápisov z pracovných rokovaní, preberacích protokolov a pod. Túto dokumentáciu poskytuje Projektový partner Poskytovateľovi priebežne a na požiadanie.

## VI.

### Doba plnenia

1. Začiatok doby plnenia tejto Dohody o spolupráci je prvý pracovný deň po nadobudnutí účinnosti tejto Dohody o spolupráci. Termín ukončenia plnenia predmetu Dohody o spolupráci s výnimkou podľa odseku 3 tohto článku tejto Dohody o spolupráci je 31.3.2029.
2. Oprávnenosť výdavkov Projektového partnera je viazaná na dobu realizácie Projektu v zmysle Grantovej dohody.
3. Finančné ustanovenia a povinnosti Projektového partnera a Poskytovateľa sú platné až do finálneho zúčtovania Projektu Komisiou v zmysle Grantovej dohody. Účtovnú evidenciu je potrebné archivovať v súlade s čl. IV ods. 1 tejto Dohody o spolupráci.

## **VII. Konflikt záujmov**

1. Poskytovateľ a Projektový partner sa zaväzujú, že prijímú všetky potrebné opatrenia, aby zabránili akémukoľvek riziku konfliktu záujmov, ktorý by mohol ovplyvniť nestranné a objektívne plnenie Grantovej dohody. Taký konflikt záujmov by mohol vzniknúť hlavne ako dôsledok hospodárskeho záujmu, politickej alebo štátnej príslušnosti, rodinných alebo emocionálnych dôvodov alebo akéhokoľvek iného spoločného záujmu.
2. Komisia musí byť bezodkladne písomne informovaná o každej situácii, ktorá predstavuje konflikt záujmov alebo o situácii, ktorá môže viesť ku konfliktu záujmov pri plnení Dohody o spolupráci. Poskytovateľ a Projektový partner neodkladne podniknú všetky potrebné kroky, aby napravili takúto situáciu. Komisia si vyhradzuje právo kontrolovať, či sú prijaté opatrenia vhodné, a ak to pokladá za potrebné, môže sama podniknúť ďalšie kroky.

## **VIII. Dôvernosť**

1. Poskytovateľ aj Projektový partner sa zaväzujú chrániť dôvernosť všetkých dokumentov, informácií alebo iných materiálov, ktoré im boli vo vzájomnej písomnej komunikácii označené ako „Dôverné“ a ktorých prezradenie by mohlo poškodiť niektorú stranu. Strany sú viazané touto povinnosťou aj po dátume ukončenia Projektu po dobu 5 rokov.

## **IX. Osobitné ustanovenia**

1. Ak nastanú výrazné zmeny v Projekte (v cieľoch Projektu, obsahu aktivít, právnej formy subjektu Projektového partnera, rozpočtu a podobne) je potrebné prostredníctvom Poskytovateľa vopred požiadať Komisiou o schválenie týchto zmien Projektu v zmysle Grantovej dohody.
2. Ustanovenia Grantovej dohody vrátane mandátu majú prednosť pred akýmikoľvek inými dohodami medzi Poskytovateľom a Projektovým partnerom, ktoré by mohli ovplyvniť plnenie Grantovej dohody.
3. Každá Zmluvná strana je zodpovedná za škody spôsobené pri realizácii Projektu navzájom alebo tretím osobám svojou nedbanlivosťou.
4. Poskytovateľ a Projektový partner si bezodplatne poskytujú informácie, vedomosti, skúsenosti a súčinnosť potrebné na realizáciu aktivít Projektu a realizácii aktivít Projektového partnera. Zároveň si obe strany umožnia vstup a vjazd na svoje pozemky a objekty za účelom realizácie Projektu a realizácie aktivít Projektového partnera v nevyhnutnej miere.
5. Informácie o realizácii Projektu (zhrnutie Projektu, opis aktivít Projektového partnera, názov a kontaktné informácie Projektového partnera a pod.) budú prístupné verejnosti s výnimkou informácií, ktorých zverejnenie upravuje osobitný predpis.
6. Túto Dohodu o spolupráci je možné meniť len formou písomných číslovaných dodatkov podpísaných obidvomi Zmluvnými stranami s výnimkou zmien v kontaktných údajoch Zmluvných strán, ktoré sa písomne oznámia druhej Zmluvnej strane a zmien vyplývajúcich z dodatkov ku Grantovej dohode uzavretých medzi

Poskytovateľom a Komisiou. Kópie dodatkov ku Grantovej dohode je Poskytovateľ povinný bezodkladne zaslať Projektovému partnerovi v elektronickej forme. Práva a povinnosti Zmluvných strán touto Dohodou o spolupráci neupravené sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka. Ak nedôjde k zmierlivému vyriešeniu sporu, výhradnú právomoc rozhodovať spory medzi Zmluvnými stranami vo vzťahu k tejto Dohode o spolupráci má príslušný súd.

7. Táto Dohoda o spolupráci je vypracovaná v dvoch vyhotoveniach, z ktorých každá Zmluvná strana dostane jedno.
8. Táto Dohoda o spolupráci nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
9. Táto Dohoda o spolupráci má jednu prílohu, ktorá je jej neoddeliteľnou súčasťou:

Príloha č. 1: Grantová dohoda

V Banskej Bystrici, dňa

Poskytovateľ:  
Bratislavské regionálne ochrannárske  
združenie

Projektový partner:  
Štátna ochrana prírody Slovenskej republiky

Mgr. Miriam Miláčková, PhD.  
výkonná riaditeľka BROZ

RNDr. Dušan Karaska  
generálny riaditeľ ŠOP SR